



「禎伯姆當好意,今年又送兩支旗扇來,你愛無?擎支轉去。」天時冷咧,阿姆一頭問 低,一頭像收麼个寶貝樣,摎旗扇抹到淨淨,用塑膠絡仔裝起來。

「好啊!」偃隨口應應仔,心早就飛轉到頭擺頭擺个年代。

「扇仔撥啊撥,鬚仔抹啊抹,扇仔跌啊忒,鬚仔嗄打結。」老弟擎支扇仔,學該阿丑又 講又扭,歸屋人看到哈哈大笑!阿姆一頭用旗扇擎佢个屎朏,一頭帶等痛惜个笑容罵佢:「恁 大人咧,無一滴正經!」該時个熱天暗晡,係仰般个快樂、難忘。

吃飽夜,家家戶戶就兜著凳仔排在店亭前,大人坐交椅、凳頭,細人仔在爺哀个腳脣坐 矮凳仔,大人一頭摎隔壁鄰舍打嘴鼓,一頭撥扇仔,毋過,扇仔總係撥在腳脣細人仔个身項, 語,一片享受等旗扇一陣一陣涼沁涼沁个風,毋多知、毋多知就凴等阿姆睡忒咧。

捱公最生趣,一到熱天,總係著條水褲頭,打等赤膊,旗扇毋識離身,歸日坐在交椅頂 扇仔撥無停,成時看佢像人睡忒咧,旗扇還係慢慢搖啊搖,毋識跌落泥下。無撥扇仔時,就 看著仨摎旗扇插在背囊个水褲頭頂,行上行下,扇仔也毋會跌下來,長下想摎仨開個玩笑, 偷偷在後背摎佢个扇仔掷出來,看佢知無?毋過,平常少講、少笑个阿公在屋下盡有威嚴, 無人敢在「太歲頭那頂高動土。」這係五十年前个事情咧,一轉眼,阿公過身也有三十零年 咧, 佢个身影, 還真真留在個个眼前、心肚!

「旗扇盡好用,做得撥涼又做得逐蚊仔,下把有錢乜買毋著。」阿姆擇一支最新最亮个 分低。 低知, 拿轉去來仔一定會講低拿兜垃圾轉來, 有冷氣, 有電扇个時代, 麼儕還用扇仔! 唉!佢後生到連「旗扇」个名就喊毋出,仰會體恤著阿姆摎旗扇个感情,還過旗扇背後濃厚、 溫暖个親情。

作者:張美容

☆詞彙學習☆

【塑膠絡仔】sog gau`log er:塑膠袋。

【凴等】pen+ den´:靠著。

【鬚仔抹啊抹】si`er mad a+ mad:鬍子捋

【水褲頭】shui´fuˇteu:寬大的內褲。

一捋。

【最亮】zui´langˇ:最平整。

【一下一下】rhid ha+ rhid ha+:一下子一

【真真】zhin`zhin`:清清楚楚。

下子。表示某事進行的頻率很多、很頻繁。

☆文法學習☆

【仰般个快樂】: 多麼的、無比的、何等的快樂。「仰般个」表示到最高等級的程度。為了 加強語氣,通常「仰」字要讀成本調 ngiong',不讀變調 ngiong+。

例 1:看著你平安轉來,厞仰般个暢。(看到你平安歸來,我多麽的高興。)

例 2:為著考第一名,佢仰般个煞猛。(為了考第一名,他多麼的用功。)

《臺灣客家語常用詞辭典》:http://hakka.dict.edu.tw